

L

MIT
REISE-
TIPPS

Langenscheidt
Universal-Wörterbuch

Russisch

Russisch – Deutsch
Deutsch – Russisch

Langenscheidt
Universal-Wörterbuch

Russisch

Russisch – Deutsch
Deutsch – Russisch



Langenscheidt

Langenscheidt Universal-Wörterbuch Russisch

Bearbeitet von: Anette Dralle, Ana Kamaeva

Entwickelt auf der Basis des
Langenscheidt Universal-Wörterbuch Russisch

Lexikografische Bearbeitung: Dr. Rima Breitsprecher,
Susanne Brudermüller, Anne Cäsar,
Krystyna Konovalova, Dr. Anke Levin-Steinmann,
Dr. Irina Levontina

Warenzeichen, Marken und gewerbliche Schutzrechte

Wörter, die unseres Wissens eingetragene Warenzeichen oder Marken oder sonstige gewerbliche Schutzrechte darstellen, sind als solche – soweit bekannt – gekennzeichnet. Die jeweiligen Berechtigten sind und bleiben Eigentümer dieser Rechte.

Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

1. Auflage 2024 (1,04 - 2024)

© PONS Langenscheidt GmbH,
Stöckachstraße 11, 70190 Stuttgart, 2024
Alle Rechte vorbehalten

www.langenscheidt.com

Projektleitung: Ursula Martini

Typografisches Konzept nach:

KOCHAN & PARTNER GmbH, München

Satz: Claudia Wild, Konstanz

Druck und Bindung: Druckerei C. H. Beck, Nördlingen

Printed in Germany

ISBN 978-3-12-514585-6

Inhalt | Содержание

Hinweise für die Benutzung Как пользоваться словарём	4
Russisch – Deutsch	
Русско-немецкий словарь	7
Reisetipps von A bis Z Советы путешественникам	213
Deutsch – Russisch	
Немецко-русский словарь	233
Zahlen Числительные	487
Feiertage in Russland Праздники в России	490
Sprachführer Краткий разговорник	492
Menü Speisekarte	498
Abkürzungen und Symbole Сокращения и знаки	508
Das russische Alphabet	vorne im Buch

Hinweise für die Benutzung | Как пользоваться словарём

Die **Stichwörter** sind streng alphabetisch geordnet. Die Umlaute *ä, ö, ü* werden wie *a, o, u*, das *ß* wie *ss* behandelt. Dementsprechend steht z. B. *trösten* hinter *Trost* und vor *trostlos*. Redensarten und feste Wendungen sind in der Regel unter dem ersten bedeutungstragenden Element der Wendung zu finden, *also gut!* und *mach's gut!* findet man also unter dem Stichwort *gut*.

Russische Stichwörter, deren erster Wortbestandteil mit lateinischen Buchstaben geschrieben wird, werden wie kyrillisch geschriebene Stichwörter alphabetisch eingeordnet:

инъéкция Ē Injektion *f*
IP-áдрес M IP-Adresse *f*
ипотéка Ē Hypothek *f*

Die **Tilde** ~ (das Wiederholungszeichen) vertritt das Stichwort innerhalb des Artikels:

двухмéстный zweisitzig;
 Doppel-; ~ **нóмер** *m* Doppel-
 zimmer *n*

essen <по>éсть, <по>кúшать;
zu Mittag ~ <по>обéдать; **zu**
Abend ~ <по>úжинать

Bei mehrsilbigen russischen Wörtern wird die **Betonung** durch einen Betonungsstrich auf dem Vokal (Selbstlaut) der betonten Silbe gekennzeichnet:

е́динственный einzig

Das **Genus** der Substantive (\overline{M} , \overline{F} , \overline{N} bzw. m , f , n) und Wortartangaben wie \overline{ADJ} , \overline{IMPF} , \overline{PRAP} usw. stehen in Kapitälchen bzw. in kursiver Schrift. Das Genus der Substantive ist auch bei Übersetzungen stets angegeben:

я́блоко \overline{N} Apfel m

подо́бный \overline{ADJ} ähnlich

Reise \overline{F} путеше́ствие n ; *Fahrt*
поэ́здка f

Russische Verben treten meist als imperfektive und perfektive Verben auf. In beiden Wörterbuchteilen ist das perfektive Verb in spitzwinkligen Klammern angegeben:

слу́шать \langle послу́шать \rangle zu-
hören (B *dat*)

ansprechen заговáривать
 \langle -во́рить \rangle

Der **Bindestrich** ersetzt den leicht zu ergänzenden Teil eines perfektiven Verbs:

beschreiben опи́сывать
 \langle -са́ть \rangle

Die zum Stichwort gehörenden Präpositionen bzw. die Kasusangaben im Deutschen und im Russischen sind vor allem dann aufgeführt, wenn sich beide Sprachen hierin unterscheiden:

überraschen удивлять
 <-вѣтъ> (**mit** *dat T*)

Erläuternde Hinweise stehen in kursiver Schrift und helfen bei der Wahl der richtigen Übersetzung:

Geschichte ѳ истóрия *f*; Er-
 zählung рассказ *m*

Sachgebiete sind meistens abgekürzt in Kapitälchen angegeben:

пáмять ѳ Gedächtnis *n*; IT
 Speicher *m*

Russisch – Deutsch

A

a aber; aber doch; sondern; ~ **именно** und zwar; ~ **(не) то** sonst; andernfalls

абажур M Lampenschirm *m*

абитуриэнт M Studienbewerber *m*

аборт M Abtreibung *f*

абрикос M Aprikose *f*

абсолютно durchaus; ganz

абстрактный abstrakt

абсурд M Unsinn *m*

авангáрд M Vorhut *f* (*a. fig*)

авáнс M Vorschuss *m*

авáрия F Panne *f*; Unfall *m*

áвгуст M August *m*

авиа- *in zssgn* Flug-, Luft-

áвиабилет M Flugticket *n*

авиарéйс M Linienflug *m*;

дешёвый ~ Billigflug *m*

авось *umg* vielleicht; **на** ~ aufs Geratewohl

Австра́лия F Australien *n*

австри́ец M, **австри́йка** F Österreicher(in) *m(f)*

Áвстрия F Österreich *n*

авто- Auto-

авто́бус M Bus *m* **авто́бус-ный**: **авто́бусное сообщéние**

N Busverbindung *f* **автовок-зál** M Busbahnhof *m*

автогóнки *pl* Autorennen *n*

автограф M eigenhändig Geschriebenes *n*;

Autogramm *n*

автомáт M Automat *m*;

Maschinenpistole *f*

автомобíль M Auto *n*

автомóйка F Waschstraße *f*

автоно́мия F Autonomie *f*

автоотвётчик M Anrufbeantworter *m*

автопортрét M Selbstporträt *n*

авторитét M Autorität *f*

автостоп M Notbremse *f*;

umg Trampen *n*

автостоянка F Parkplatz *m*

автостра́да F Autobahn *f*

агéнт M Vertreter *m*; Spion *m*

агéнтство N Agentur *f*

агрáрный Agrar-

агрéссивный aggressiv

агрéссия F Aggression *f*;

Angriff *m*

ад M Hölle *f* (*a. fig*)

ада́птер M Adapter *m*

адуака́т M Rechtsanwalt *m*

администра́тор M Verwalter

администра́ция F Administration *f*;

Verwaltung *f*

а́дрес M Adresse *f*;

~ **элек-тронной почты** E-Mail-Adres-

se *f*;

~ **в интерне́те** Internet-

adresse *f*

а́дский höllisch; Höllen- (*a. fig*)

азáрт M Eifer **азáртный** Hassard-; **азáртная игра́** *f* Glücksspiel *n*

а́збука F Alphabet *n*; Fibel *f*

азиáтский asiatisch

А́зия F Asien *n*

азо́т M Stickstoff *m*

а́ист M Storch *m*

акаде́мик M Akademiemitglied *n* **акаде́мия** F Akademie *f*; **Акаде́мия худо́жеств (на́ук)** die Akademie der Künste (Wissenschaften)

аквалáнг M Tauchgerät *n*

акваланги́ст M Sporttaucher *m*

акваре́ль F Wasserfarbe *f*; Aquarell *n*

аква́риум M Aquarium *n*

аккомпане́мент M MUS Begleitung *f* **аккомпани́ровать** MUS (*Д* *akk*) begleiten

аккура́тный ADJ, **аккура́тно** ADV genau; pünktlich; sauber

акт M Akt *m*; Tat *f*; Protokoll *n*

актёр M, **акт́риса** F Schauspieler(in) *m(f)*

актуа́лизи́ровать aktualisieren

аку́ла F Hai(fisch) *m*

акупу́нкту́ра F Akupunktur *f*

акуше́рка F Hebamme *f*

акце́нт M Akzent *m* (*a. fig*)

а́кция F **1** WIRTSCH Aktie *f* **2** Aktion *f*

алкого́ль M Alkohol *m*

аллерги́я F Allergie *f*; **у меня́**

~ на ры́бу ich bin allergisch gegen Fisch

алле́я F Allee *f*

алма́з M Diamant *m*

алоги́чный unlogisch

алта́рь M Altar *m*

алфа́вит M Alphabet *n*

а́лчный habgierig

а́лый blutrot

алыча́ F Kirschpflaume *f*

альбо́м M Album *n*; Kunstmappe *f*

альпи́йский Alpen- **альпи́нист** M Bergsteiger *m*

альт M MUS **1** Bratsche *f* **2** Altstimme *f*

амбулато́рия M Ambulanz *f*

Аме́рика F Amerika *n*; **Соединённые Шта́ты** *mpl* **Аме́рики (США)** Vereinigte Staaten *mpl*

von Amerika **америкáнец** M, **америкáнка** F Amerikaner(in) *m(f)* **америкáнский** amerikanisch

аминь REL amen

амора́льный unmoralisch

амортиза́тор M TECH (Stoß-)Dämpfer *m*

ампу́ла N THEAT (typische) Rolle *f*

ампу́ла F Ampulle *f*

ана́лиз M Analyse *f*

аналоги́чный gleichartig

ана́логия F Analogie *f*

ана́рхия F Anarchie *f*

а́нгел M Engel *m*; **де́нь** *m* ~а Namenstag *m*

англи́йский englisch; **англи́йская бу́лавка** *f* Sicher-

heitsnadel *f*; ~ **замо́к** *m* Sicherheitsschloss *n* **англича́нин** *M*, **англича́нка** *F* Engländer(in) *m(f)*

А́нглия *F* England *n*

анекдо́т *M* Witz *m*; Anekdote *f*

анке́та *F* Fragebogen *m*

аннота́ция *F* kurze Inhaltsangabe *f*

аннули́ровать *PF* stornieren

анса́мбль *M* Ensemble *n* (*a. ARCH*)

анте́нна *F* Antenne *f*

анти- *in zssgn* Anti-, -widrig

антиконституцио́нный verfassungswidrig **антирелигио́зный** antireligios **антиса́нитарный** unhygienisch

анти́чный antik

антра́кт *M* THEAT Pause *f*

антреко́т *M* Rippenstück *n*

антура́ж *M* Milieu *n*

анфила́да *F* Zimmerflucht *f*

аню́тин: ~ы **гла́зки** *pl* Stiefmütterchen *n*

апелля́ция *F* 1 JUR Berufung *f* 2 Appell *m* (*к Д an akk*)

апелсы́н *M* Apfelsine *f*

аплоди́ровать Beifall klatschen **аплодисме́нты** *pl* Beifall *m*

апло́мб *M* (übertriebene) Selbstsicherheit *f*

аппара́т *M* Gerät *n*; Apparat *m* (*a. POL*)

аппенди́цит *M* Blinddarmentzündung *f*

аппети́т *M* Appetit *m*; **прият-**

ного ~а! guten Appetit!

апрель *M* April *m*

апте́ка *F* Apotheke *f*; **дежу́рная** ~ diensthabende Apotheke *f* **апте́чка** *F* Reiseapotheke *f*

ара́б *M* Araber *m*

ара́хис *M* Erdnuss *f*

арбитра́ж *M* Schiedsgericht *n*

арбу́з *M* Wassermelone *f*

аре́на *F* Arena *f* (*a. fig*)

аре́нда *F* Pacht *f* **арендова́ть** *(IM)PF* pachten; mieten

аре́ст *M* Verhaftung *f* **аресто́ва́ть** verhaften

а́рка *F* ARCH Bogen *m*

А́рктика *F* Arktis *f*

арме́йский Armee- **а́рмия** *F* Armee *f*

арома́т *M* Duft *m*

арсенáл *M* Arsenal *n*

а́ртист(ка) *(M)F* Schauspieler(in) *m(f)*

а́рфа *F* Harfe *f*

археоло́г *M* Archäologe *m*

архиепи́скоп *M* Erzbischof *m*

архите́ктор *M* Architekt *m*

архитекту́рный Architektur-, Bau-

арши́н *M* 0,71 Meter; **ме́рять на свой** ~ seine eigenen Maßstäbe anlegen

ассамбле́я *F* Versammlung *f*

ассорти́ *N* Mischung *f* (*z.B. Pralinen, Aufschnitt, Mischgemüse*)

ассортиме́нт *M* Sortiment *n*; Auswahl *f*

а́стма *F* Asthma *n*

10 || а́стра

- а́стра** \overline{F} Aster *f*
асфа́льт \overline{M} Asphalt *m*
ата́ка \overline{F} Vorstoß *m*; Angriff *m*
атама́н \overline{M} Anführer *m*; Räuberhauptmann *m*
ателье́ \overline{N} Atelier *n*
а́тлас \overline{M} Atlas *m* (Kartenwerk)
атмосфе́ра \overline{F} Atmosphäre *f* (*a. fig*)
аттестáт \overline{M} Zeugnis *n*; ~ зре́лости Reifezeugnis *n*
аттракцио́н \overline{M} Karussell *n* (*auf dem Jahrmarkt*)
аудиокни́га \overline{F} Hörbuch *n*
аудио́рия \overline{F} 1 Hörsaal *m* (*in Hochschulen*) 2 Auditorium *n*;
целева́я ~ Zielgruppe *f*
афе́ра \overline{F} *umg* Schwindel *m*
афи́ша \overline{F} Werbeplakat *n*, Aus-
 hang *m*; ~ кинотеáтров Kino-
 programm *n*
а́хать <а́хнуть> 1 seufzen 2
 staunen (*mst laut*)
ахине́я \overline{F} *umg* Quatsch *m*
а́хнуть → а́хать
аэровокза́л \overline{M} Flughafenge-
 bäude *n*; Abfertigungshalle *f*
аэродро́м \overline{M} Flugplatz *m*
аэропо́рт \overline{M} Flughafen *m*

Б

- mann *m* **баба-яга́** \overline{F} Hexe *f*
ба́бий: ба́bye ле́то \overline{N} Altwei-
 bersommer *m* ба́бочка \overline{F}
 Schmetterling *m* ба́бушка \overline{F}
 Großmutter *f*
бага́ж \overline{M} Gepäck *n* бага́жник
 \overline{M} Kofferraum *m*; Gepäckträger
m
ба́за \overline{F} 1 Grundlage *f* 2 Lager
n 3 Stützpunkt *m*
база́р \overline{M} Markt *m*; *fig* Rummel
m
байда́рка \overline{F} Kajak *m*
бак \overline{M} Tank *m*
баклажа́н \overline{M} Aubergine *f*
бал \overline{M} *Tanz* Ball *m*
балага́н \overline{M} Posse *f*
бала́нс \overline{M} Balance *f*; Bilanz *f*
балери́на \overline{F} Balletttänzerin *f*
балéт \overline{M} Ballett *n*
балко́н \overline{M} 1 Balkon 2 THEAT
 Rang
балл \overline{M} Grad *n*; Note *f*; Punkt
m
балло́н \overline{M} Ballon *m*; Gasfla-
 sche *f*; Reifen *m*
баллотироватье́ся kandidie-
 ren
болова́ть \overline{VII} verhätscheln;
 verzärteln
балти́йский baltisch; Балти́й-
 ское море *n* Ostsee *f*
балы́к \overline{M} gedörrter Störrücken
m
бальза́м \overline{M} : ~ для губ Lippen-
 balsam *m*
бамбу́к \overline{M} Bambus *m*
ба́мпер \overline{M} Stoßstange *f*
бана́н \overline{M} Banane *f*

- ба́ба** \overline{F} 1 *umg* Weib *n* (*oft ab-*
wertend); (Ehe)Frau *f* 2 Bauers-
 frau *f*; **сне́жная** ~ Schnee-

бандеро́ль Ḟ Päckchen *n*
банди́т M Bandit *m*
банк M Bank *f*
ба́нка Ḟ Einmachglas *n*; Dose *f*
банкéт M Festessen *n*
банкомáт M Geldautomat *m*
бант M Schleife *f*
ба́ня Ḟ Dampfbad *n*; Sauna *f*
бар M Bar *f*
бараба́н M Trommel *f*
бара́к M Wohnbaracke *f*
бара́н M Hammel *m*
барахло́ N Plunder *m* **бара-
холька** Ḟ Flohmarkt *m*
барда́к M *umg* **1** Bordell *n* **2**
Unordnung *f*
ба́ржа Ḟ Lastkahn *m*
ба́рин M Gutsherr *m*
барс M Schneeleopard *m*
барсу́к M Dachs *m*
ба́рхат M Samt *m*
ба́рхатный samten, Samt-; ~
сезо́н *m* Herbsturlaubssaison *f*
im Süden
бары́ш M Profit *m* (*mst unfair*)
барье́р M Schranke *f*
бас M Bass *m*
басносло́вный fabelhaft
ба́сня Ḟ Fabel *f*; Faselei *f*
бассей́н M Schwimmbad *n*
бастова́ть streiken
батарейка Ḟ Batterie *f*; **на
батарейках** batteriebetrieben
батаре́я Ḟ Batterie *f*; Heiz-
körper *m*
ба́то́н M Weißbrot *n* **ба́то́н-
чик** M GASTR Riegel *m*; **шоко-
ла́дный** ~ Schokoriegel *m*
ба́тюшка M *umg* **1** russischer

Priester *m* **2** HIST (Herr) Vater
m; **ба́тюшки!** du liebe Zeit!
башма́к M Schuh *m*
ба́шня Ḟ Turm *m*
ба́ян M Ziehharmonika *f*
бди́тельный wachsam
бе́г M Lauf *m* **бега́** *pl* (Pferde)-
Rennen *n*; **быть в ~х** entlaufen
sein; *umg* auf der Flucht sein
бе́гать (hin und her) laufen;
rennen
беге́мо́т M Nilpferd *n*
бегле́ц M Entlaufene(r) *m* **бе́г-
ло** fließend **бе́гство** N Flucht
f
беда́ Ḟ Unglück *n*; **попа́сть в
бе́ду** ins Unglück geraten; **не
~** *umg* macht nichts; **лиха́ ~
нача́ло** aller Anfang ist schwer
бе́дный arm
бедро́ N Schenkel *m*; Hüfte *f*
бе́дственный elend; misera-
bel **бе́дствие** N Not *f*; Un-
glück *n*; **стихийное ~** *n* Natur-
katastrophe *f*
бежа́ть **1** <побежа́ть> ren-
nen; (hin)laufen **2** (IM)PE fliehen
бе́женец M Flüchtling *m*
без *P* ohne *A*
без- -los; -frei
безалкого́льный alkohol-
frei; ~ **напи́ток** *m* Softdrink *m*
безбра́чие N Zölibat *n* **без-
ве́стный** unbekannt **без-
вкусный** geschmacklos; kit-
schig **безвозду́шный** luft-
leer **безвозме́дный** unent-
geltlich **безвредный**: ~ **для
окружа́ющей среды́** umwelt-

12 || безвре́мье

verträglich **безвре́мье** N
böse Zeiten *pl*

безгра́мотный unwissend;
fehlerhaft **безда́рный** unbe-
gabt **безде́йствовать** untätig
sein **безде́лица** F Kleinigkeit
f **безде́лье** N Müßiggang
m

бе́здна F Untiefe *f*

бездо́мный obdachlos **бездо́н-
ный** bodenlos **бездо-
ро́жье** N schlechter Zustand
m der Straßen **безду́шный**
herzlos **беззабо́тный** sor-
genfrei **беззакóние** N Ge-
setzwidrigkeit *f* **беззащи́т-
ный** schutzlos **безлакто́з-
ный** laktosefrei **безли́чный**
unpersönlich **безмяте́жный**
ruhig; sorglos **безнаде́ж-
ный** hoffnungslos **безнрав-
ственный** unmoralisch **без-
обидный** harmlos

безобра́зие N Hässlichkeit *f*;
Gemeinheit *f*, Unfug *m* **безоб-
ра́зный** scheußlich

безогово́рочный vorbehalt-
los; bedingungslos

безопа́сность F Gefahrlosig-
keit *f*, Sicherheit *f*; **госуда́р-
ственная** ~ Staatsicherheit
безопа́сный sicher; gefahr-
los

безору́жный unbewaffnet;
fig wehrlos

безотве́тный 1 demütig 2
ohne Antwort (zu bekommen);
безотве́тная лю́бовь *f* unerwi-
derte Liebe *f* **безотве́т-**

ственный verantwortungslos
безотче́тный unbewusst
безошибочный genau rich-
tig, fehlerfrei

безрабо́tica F Arbeitslosig-
keit *f* **безрабо́тный** arbeits-
los **безразли́чный** gleich-
gültig **безрезультáтный** er-
folglos **безро́потный** ohne
zu murren; ergeben

безуда́рный unbetont **безу-
держный** unaufhaltsam
безу́мный verrückt (*a. fig*)
безусло́вный unbedingt
безуча́стный apathisch
безымя́нный namenlos; an-
onym; ~ **па́лец** *m* Ringfinger
безысхо́дный hoffnungslos

белиберда́ F Unsinn *m*

бе́лка F Eichhörnchen *n*

бело́к M Eiweiß *n*

белору́рый blond **бе́лый**
weiß

белье́ N Wäsche *f*; **постель-
ное** ~ Bettwäsche *f*; **ни́жнее**
~ Unterwäsche *f*

бельмо́ N MED weißer Star *m*
бельэта́ж M THEAT erster
Rang *m*

бемоль → до

бензи́н M Benzin *n*

бензokoлóнка F Tankstelle *f*

бе́рег M Ufer *n*; Küste *f*

бе́режный behutsam

берёза F Birke *f*

бере́менная schwanger

беречь <сберечь> hüten,
(auf)bewahren; **береги́сь!** Vor-
sicht!

берлoга ƒ Bärenhöhle *f*; *fig*
Bude *f*

бес М Teufel *m*; Dämon *m*

бес- → без-

бесéда ƒ Unterhaltung *f*; **неформальная** ~ Small Talk *m*

бесéдка ƒ Pavillon *m*

бесéдовать **⟨побесéдовать⟩** sich unterhalten

бесiть **⟨взбесiть⟩** in Wut bringen

бесiться **⟨взбесiться⟩** **1**
an Tollwut erkranken **2** vor
Wut toben

бескозырка ƒ Matrosenmütze *f*

бесконéчный endlos; ewig

бескрайний grenzenlos; unermesslich **бескрóвный** **1**
ohne Blutvergießen **2** blutlos

бесновáться wüten; toben

беспардóнный *umg* rücksichtslos; frech **беспéчный**
sorgenfrei **бесплáтный** kostenlos; frei **бесплóдный** unfruchtbar; unergiebig; fruchtlos (*a. fig*) **бесплóтный** körperlos **бесповорóтный** unwiderruflich; **окончáтельно и бесповорóтно** endgültig **бесподóбный** unvergleichlich

беспокóить **1** **⟨побеспокóить⟩** stören; belästigen **2** **⟨обеспокóить⟩** beunruhigen

беспокóиться **⟨побеспокóиться⟩** sich Sorgen machen (**o** *T* wegen *gen*)

беспокóйный unruhig; be-

wegt **беспóмощный** hilflos;

schwach **беспорядки** *pl* Unruhen *pl* **беспорядок** М Unordnung *f* **беспредéльный**

grenzenlos, maßlos **беспрепятственный** ungehindert

бесперывный ununterbrochen

беспризóрный verwehrlos **бесцéнный** unschätzbar **бесцеремóнный**

rücksichtslos; unverfroren

бесчеловéчный unmenschlich; grausam **бесчéстить** entehren **бесчéстный** ehrlos

бесчéстье Н Schmach *f*

бесчiнствовать Unfug treiben **бесчúвственный** gefühllos; mitleidslos **бешабáшный** übermütig; verwegen **бешúмный** geräuschlos

бешенство Н (Toll)Wut *f*

библиотéка ƒ Bibliothek *f*

Бiблия ƒ Bibel *f*

бижутерия ƒ Modeschmuck *m*

бiзнес-клáсс М Business Class *f* **бiзнес-консультáнт** М Unternehmensberater(in) *m(f)*

билét М (Fahr-, Eintritts)Karte *f*, Ticket *n*; **электрóнный** ~ E-Ticket *n*

бинóкль М Fernglas *n*; Opernglas *n*

бинт М Binde *f*

бiржа ƒ Börse *f*; **фóндовая** ~ Effektenbörse *f*; ~ **трудá** Arbeitsagentur *f*; Jobbörse *f*

б́рка E Kofferanhänger *m*;
Etikett *n*

бирю́за E Türkis *m*

бирю́льки FPL: **играть в** ~ seine Zeit vergeuden

бис INT noch einmal!; **да capo!**;
исполнять на ~ eine Zugabe geben

бискв́ит M Biskuit *n*

б́тва F Schlacht *f*

битко́м brechend voll

бито́чки *pl* Fleischklöße *mpl*

бить 1 **<по́бить>** schlagen; prügeln 2 **<за́бить>** sprudeln; **фонтáн бьёт** der Springbrunnen ist in Betrieb; ~ **ключо́м** hervorsprudeln; **жизнь бьёт ключо́м** das Leben pulsiert; ~ **трево́гу** Alarm schlagen (*a. fig*); ~ **в бараба́н** die Trommel rühren; ~ **в ладо́ши** in die Hände klatschen; ~ **в глаза́** in die Augen springen; **меня́ бьёт лихора́дка** ich habe Schüttelfrost; ~ **по самолю́бию** das Ehrgefühl verletzen; ~ **по карма́ну** ins Geld gehen; ~ **на эффе́кт** Effekthascherei betreiben

б́ться **<по́биться>** sich schlagen; kämpfen; ~ **в исте́рике** um sich schlagen

бифште́кс M Beefsteak *n*

бич M Peitsche *f*; *fig* Geißel *f*

бла́го 1 N Wohl *n*; **бла́га** *pl* Güter *pl* 2 **да** doch; umso mehr als

благове́щенье N Maria Verkündigung *f* **благови́дный**

angemessen; **под благови́дным предло́гом** unter einem passenden Vorwand **благовоспи́танный** wohlerzogen **благово́веть** verehren (**пе́ред** *T* *akk*) **благодари́ть** **<поблагодари́ть>** danken (*B* *dat*) **благодаря́** dank (*D* *dat*)

благода́ть E Segen *m*; *fig* *umg* Wonne *f* **благодéнствие** N Wohlstand *m* **благодéтель** M Wohltäter *m* **благодéяние** N Wohltat *f* **благóй** gut; **благие намерéния** *pl* gute Vorsätze *pl* **благопо́лучие** N Wohlergehen *n* **благопри́ятный** günstig; lobend **благоразу́мный** vernünftig **благоро́дный** edel **благоскло́нность** E Wohlwollen *n* **благосло́вение** N Segen *m*; Billigung *f*

благотво́рительность E Wohltätigkeit *f* **благотво́рный** wohltuend **благоустро́енный** wohl geordnet; gut eingerichtet **благоуха́ть** duften (*T* nach *dat*); Wohlgerüche ausströmen **благоче́стивый** fromm

блаже́нный selig; töricht

блажь E Laune *f*; Grille *f*

бланк M Formular *n*

блат M Vetternwirtschaft *f*; **по блату́** durch Protektion **блатно́й** 1 kriminell; ~ **жарго́н** *m* Gaunersprache *f* 2 *umg* → блат

бледнеть <побледнеть>
erblassen **блédный** bleich;
blass

блékлый fahl; welk; verblasst

блékнуть <поблékнуть>
fahl werden; verblasen

блéск M Glanz *m* **блесна́** F
Köder *m* **блестеть** <блес-
нуть> glänzen **блестящий**
glänzend (*a. fig*)

блеф M Bluff *m*

блэять blöken; meckern

ближайший nächst(er) **бли-
же** näher

блízкий nah; **блízкие** *pl* die
Nächsten *pl* **близнецы́** *pl*
Zwillinge *pl* **близорúкий**
kurzsichtig (*a. fig*)

блин¹ M Pfannkuchen *m*; Plin-
se *f*; Omelette *n*

блин² *vulg* INT Scheiße!; →
блядь 2.

блинда́ж M Unterstand *m*

блínчик M Omelette *n*

блиста́ть <блесну́ть> **1**
glänzen **2** brillieren (*T* mit *dat*)

блог M Blog *m*; **вести́** ~ blog-
gen **блóгер** M Blogger *m*

блок M Block *m*

блока́да F Blockade *f*; Sperre *f*

блокнóт M Notizbuch *n*

блокче́йн M Blockchain® *m*

блoхá F Floh *m*

блужда́ть umherirren

блúзка F Bluse *f*

блюдо N flache Schüssel *f*;
Gericht *n*; **национа́льное** ~
Nationalgericht *n*

блю́дце N Untertasse *f*

блюсти́ <соблюсти́> **1**
wahrnehmen; wahren **2** behü-
ten

блядь *vulg* **1** F Nutte **2** INT
Scheiße!

боб M Bohne *f*

бобёр M Biber *m*

бог M, **Бог** M Gott *m*; ~ с ним
von mir aus; **сла́ва бо́гу** Gott
sei Dank! **ради́ бо́га** um Gottes
willen; **как ~ на́ душу поло́-**
жит wie es einem gerade ein-
fällt; **не ~ весть како́й** nichts
Besonderes; **ви́дит ~** bei Gott!

бога́тство N Reichtum *m* **бо-
га́тый** reich

богаты́рь M Held *m*

бога́ч M Krösus *m*

боги́ня F Göttin *f* **богомó-
лец** M Pilger *m* **Богоро́ди-
ца** F Mutter Gottes *f*

бодáть <бодну́ть> mit den
Hörnern stoßen

бóдрствовать IMPF wachen
бóдрый munter

боду́н M *umg* Kater *m*; Katzen-
jammer *m*; **с бодуна́** verkateret

боеви́к M **1** Mitglied *n* eines
(illegalen) bewaffneten Trupps
2 Schlager *m* (*mst* Film)

бое́ц M Soldat *m*

бо́же INT mein Gott!

божи́ться <побожи́ться>
bei Gott schwören

бой M Gefecht *n*

бо́йкий lebhaft; forsch

бойко́т M Boykott *m*

бо́йня F Schlachthof *m*; *fig* Ge-
metzel *n*

бок M Seite *f*; Flanke *f*
бокáл M Weinglas *n*
бокс M **1** Boxen *n* **2** Box *f*
бо́ксеры *pl* Boxershorts *pl*
болва́н M Dummkopf *m*
бо́лее → бо́льше
боле́зь F Krankheit *f*
боле́льщик M Sportfreund
m; Fan *m* **боле́ть** **1** krank
 sein; schmerzen; wehtun **2**
 SPORT die Daumen drücken
 (за *B* für *akk*) **болеутоляю-**
щий schmerzstillend
болото́ N Sumpf *m* (*a. fig*)
болт M Bolzen *m*; Schraube *f*
болта́ть **<поболта́ть>** plau-
 dern **болта́ться** baumeln;
 schlottern; sich herumtreiben
болту́н M, **болту́нья** F,
болту́шка F Schwätzer(in)
m(f)
боль F Schmerz *m* **бо́льно** *Д*
 es tut j-m weh **больно́й** krank
бо́льше mehr **большин-**
ство́ N Mehrzahl *f*; Mehrheit
f **большо́й** groß
боля́чка F wunde Stelle *f*;
 Schorf *m*
бо́мба F Bombe *f*
бомж M (без определённого
 ме́ста жи́тельства) Obdachlo-
 se(r) *m*
бо́нус B Bonus *m*
бо́рец M Kämpfer *m*
бормота́ть **<пробормо-**
та́ть> murmeln; brummen
бо́ров M Eber *m*
борода́ F Bart *m*
борода́вка F Warze *f*

борозда́ F Furche *f*; Rille *f*
боро́ться kämpfen
бо́рт M Bord *m*
борщ M rote Rübensuppe *f*
борьба́ F Kampf *m*
босико́м barfuß
босонóжки *pl* Sandaletten *pl*
боти́нки *pl* Schuhe *pl*
бо́чка F Fass *n*
боязли́вый scheu
бояры́шник M Hagedorn *m*
боя́ться Angst haben (*P* vor
dat)
бра N Wandlampe *f*
брава́да F Prahlerei *f*
бра́га F selbstgebrautes Bier *n*
брак¹ M Ehe *f*
брак² M TECH Ausschuss *m*
брани́ть(ся) schimpfen
брань F **1** Zank *m* **2** Schelte *f*
брасле́т M Armband *n*
брасс M Brustschwimmen *n*
бра́т M Bruder *m* **бра́тский**
 brüderlich
бра́ть **<взя́ть>** nehmen; ~ с
собо́й mitnehmen; ~ на себ́я
 auf sich nehmen; ~ в ско́бки
 einklammern; ~ в то́лк begrei-
 fen; ~ ве́рх den Sieg davontra-
 gen; ~ го́лыми рука́ми mühe-
 los erreichen; ~ себ́я в ру́ки
 sich beherrschen; ~ и сде́лать
 tun, ohne sich lange zu überle-
 gen
бра́ться **<взя́ться>** **1** fassen
 (за *B* *akk*) **2** auf sich nehmen
 (за *B* *akk*); ~ написа́ть ста́тью
 sich verpflichten, einen Artikel
 zu schreiben; ~ за де́ло sich

ins Zeug legen; **бра́ться за ру-ки** einander an den Händen fassen; **отку́да это взя́лось?** wo hat man das her?

бревно́ N Holzstamm *m*

бред M Fieberwahn *m*; *fig* Unsinn *m* **бредить** im Fieber sprechen; *fig* spinnen; *fig* träumen (*T* von *dat*)

брезгли́вый Ekel empfindend

брезе́нт M Zelttuch *n*

брезжи́ть **〈забрезжи́ть〉** schimmern; dämmern

бре́мя N Last *f* (*a. fig*)

бре́нный vergänglich

бresté sich schleppen; langsam gehen

брига́да F Brigade *f*

бриллиа́нт M Diamant *m*

бри́тва F Rasierapparat *m*

брить(ся) **〈побрить(ся)〉** (sich) rasieren

бровь F Braue *f*; **попа́сть не в ~, а в гла́з** den Nagel auf den Kopf treffen

брод M Furt *f* **броди́ть** (umher)wandern **бродя́га** M Landstreicher *m*

бро́коли F Brokkoli *m*

бро́нза F Bronze *f*

бро́нирова́ть **〈забро́нирова́ть〉** reservieren (*Plätze im Flugzeug, Fahrkarten, Hotelzimmer*)

броса́ть **〈бро́сить〉** (hin-)werfen; verlassen; **да брось ты!** hör doch auf! **броса́ться** **〈бро́ситься〉** sich stürzen; **~ в гла́з** in die Augen springen

бро́ский auffallend

бро́шка F Brosche *f*

брус M Balken *m*

брусни́ка F Preiselbeere *f*

брусо́к M Block *m*; Kantholz *n*

брусча́тка F Pflastersteine *pl*

бры́згать **〈бры́знуть〉** spritzen

бры́нза F Schafskäse *m*

брысь INT weg! (*Katze*)

брюзгли́вый mürrisch

брю́ки *pl* Hose *f*

брюне́т M, **брюне́тка** F Brünette *m/f*

брюхо́ N Bauch *m*

бряка́ть **〈бря́кнуть〉** klappern; *fig umg* unbedacht herausplatzen

бряца́ть klirren

бу́бен M Tamburin *n* **бубе́нчик** M Schelle *f*

бу́блик M Kringel *m*

бубни́ть vor sich hin brummen

бу́бны *pl* Karo *n*

буго́р M Hügel *m*

буде́шь, будет, буду, буду́т, будь → **быть**

буди́льник M Wecker *m*

буди́ть **〈разбуди́ть〉** aufwecken

бу́дка F Häuschen *n*; Bude *f*

бу́дний: ~ **де́нь** M Werktag *m*; **по бу́дним** werktags

бу́дто als ob

бу́дущее N Zukunft *f*

буже́нина F gekochter Schinken *m*

бузи́на F Holunder *m*

бу́йвол M Büffel *m*

буйный wild; stürmisch

бук M Buche *f*

букашка F Käferchen *n*

буква F Buchstabe *m* **бук-
вальный** wörtlich **букварь**
M Fibel *f*

букет M Blumenstrauß *m*

буклет M Faltblatt *n*; Flyer *m*

буксир M Schlepper *m*

буксовать **<забуксовать>**
gleiten; durchrutschen

булавка F Nadel *f*

булка F, **булочка** F Bröt-
chen *n* **булочная** F Bäckere-
rei *f*

бултыхаться **<бултых-
нуться>** ins Wasser plump-
sen; plantschen

булыжник M Pflasterstein *m*

бульвар M Boulevard *m*

булькать gluckern; glucksen

бульон M Brühe *f*

бумага F Papier *n* **бумаж-
ник** M Brieftasche *f*

бунт M Aufruhr *f* **бунтовать**
sich empören

бурán M Schneesturm *m*

буревестник M Sturmvogel
m (*a. fig*) **бурелом** M Sturm-
schäden *pl* (*an Bäumen*)

бури́ть **<пробури́ть>** boh-
ren

бури́ть brodeln; wallen

бу́рный ungestüm (*a. fig*)

бу́рый braun

бу́ря F Sturm *m*

бутерброд M belegtes Brot *n*

буто́н M Knospe *f*

буты́лка F Flasche *f*

бу́фер M Dämpfer *m*; Puffer *m*

буфет M Büfett *n*

буха́нка F Laib *m*

бу́хать **<бу́хнуть>** knallen

бухгалтер M Buchhalter *m*

бу́хты-барáхты: **с** ~ holter-
diepolter; auf die Schnelle

бушева́ть brausen; wüten; to-
sen; toben

буя́н M Raufbold *m*

бы: **я** ~ **пошёл** ich würde ge-
hen

быва́ть vorkommen; (manch-
mal) sein; besuchen; **как не
бывáло** spurlos verschwunden
sein; **чегó (то́лько) не бы-
ваёт!** was es nicht alles gibt!

бывший ehemalig

бык M Stier *m*

бы́ло beinahe; **я** ~ **уже́ ушёл**
beinahe wäre ich gegangen

быль F wahrer Vorfall *m*

бы́стро schnell

быт M Alltag *m*; Lebensweise *f*

быть sein; **будь что бу́дет**
komme, was da wolle; **бу́дет**

тебе́ hör auf; **так и** ~ meinet-
wegen!

бюджетный Spar-; ~ **ва-
риант** *m* Sparvariante *f*

бюро́ N Büro *n* **бюрократ** M
Bürokrat *m*

бюстга́лтер M Büstenhalter
m

В

В, во PRÁP *B, П* in; an; um; zu; nach; während; **идти** ~ **город** in die Stadt gehen; ~ **Москву** nach Moskau; ~ **чемодан** in den Koffer; ~ **пятницу** am Freitag; ~ **десять часов** um zehn Uhr; ~ **январе** im Januar; **он** ~ **отпуске** er ist im Urlaub; **играть** ~ **футбол** Fußball spielen; **смотреть** ~ **окно** durchs Fenster schauen; ~ **дождь** bei Regen; ~ **честь** zu Ehren; ~ **гостях** zu Besuch

вагон M Eisenbahnwagen *m*; **спальный** ~ Schlafwagen *m*; **купéнный** ~ Abteilwagen *m* **вагон-ресторан** M Speisewagen *m*, Zugrestaurant *n*

ва́жность F Wichtigkeit *f*; Bedeutung *f*; Hochmut *m*; Großtuererei *f*; **велика** ~! das ist ganz unwichtig! **ва́жный** wichtig

ва́за F Vase *f*; Schale *f*

вай-фа́й M IT Wi-Fi *n*

вакци́на F Impfstoff *m*

вал M 1 Welle *f* 2 Erdwall *m* 3 Bruttoproduktion *f*

ва́ленки *pl* Filzstiefel *pl*

валерья́нка F *umg* Baldriantropfen *pl*

валéт M Bube *m* (Karte)

валить 1 <повалить, свалить> umstoßen; umwerfen

2 <повалить> zusammenströmen; **дым повалил** der Rauch stieg in dicken Wolken auf; **снег валит** es schneit in großen Flocken; **вали отсюда!** *umg* raus mit dir!

валиться <повалиться, свалиться> (um)fallen; **у меня всё из рук валится** mir fällt alles aus den Händen; *fig* ihm gelingt nichts; ~ **с ног от усталости** vor Müdigkeit umfallen

вальс M Walzer *m*

валюта F Währung *f* **валютный** Währungs-; **Международный** ~ **фонд** (МВФ) *m* Internationaler Währungsfonds *m* (IWF)

валить 1 <обвалить> umherwälzen 2 <свалить>: ~ **дурака, ваныку** ~ faulenzten; sich dumm stellen; **валйй (говорйй)!** *umg* los! raus mit der Sprache! **валиться** umherliegen; sich wälzen; herumliegen

вам *Д*, **вами** *Т* → **вы**

ва́нна F Badewanne *f* **ва́нная** F Badezimmer *n*

ва́режки *pl* Fausthandschuhe *pl*

варéники *pl* mit Beeren od Quark gefüllte Teigtaschen *pl*

варéнье N Konfitüre *f* (Eingemachtes)

вариáнт M Variante *f*; Fassung *f*

варить(ся) <сварить(ся)> kochen *v/t* (*v/i*); **голова у него́ варит** er hat Köpfchen